



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Tang.gwan — ḥačx<sup>w</sup>iqak —  
Tsigis Marine Protected Area  
Regulations

Règlement sur la zone de  
protection marine Tang.gwan —  
ḥačx<sup>w</sup>iqak — Tsigis

SOR/2024-122

DORS/2024-122

Current to June 11, 2024

À jour au 11 juin 2024

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### Inconsistencies in regulations

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to June 11, 2024. Any amendments that were not in force as of June 11, 2024 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### Incompatibilité — règlements

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 11 juin 2024. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 11 juin 2024 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

### Tang.gwan — ḥačxwíqak — Tsigis Marine Protected Area Regulations

1 Interpretation  
Definition of Marine Protected Area

2 Designation  
Marine Protected Area

3 Management Zones  
Boundaries

4 Prohibited Activities  
Prohibition

5 Exceptions  
Permitted activities

6 Activity Plan  
Submission to Minister  
7 Approval  
8 Activity report

Repeal

10 Coming into Force  
Registration

#### SCHEDULE/ANNEXE

Tang.gwan — ḥačxwíqak — Tsigis Marine Protected Area/Zone de protection marine Tang.gwan — ḥačxwíqak — Tsigis

## TABLE ANALYTIQUE

### Règlement sur la zone de protection marine Tang.gwan — ḥačxwíqak — Tsigis

1 Définitions et interprétation  
Définition de zone de protection marine

2 Désignation  
Zone de protection marine

3 Zones de gestion  
Délimitations

4 Activités interdites  
Interdictions

5 Exceptions  
Activités permises

6 Plan d'activité  
Présentation au ministre  
7 Approbation  
8 Rapport d'activité

Abrogation

10 Entrée en vigueur  
Enregistrement

#### SCHEDULE/ANNEXE

Tang.gwan — ḥačxwíqak — Tsigis Marine Protected Area/Zone de protection marine Tang.gwan — ḥačxwíqak — Tsigis

---

Registration  
SOR/2024-122 June 10, 2024

OCEANS ACT

**Tang.gwan — ḥačx<sup>w</sup>iqak — Tsigis Marine Protected Area Regulations**

P.C. 2024-655 June 10, 2024

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Fisheries and Oceans, makes the annexed *Tang.gwan — ḥačx<sup>w</sup>iqak — Tsigis Marine Protected Area Regulations* under subsection 35(3)<sup>a</sup> of the *Oceans Act*<sup>b</sup>.

Enregistrement  
DORS/2024-122 Le 10 juin 2024

LOI SUR LES OCÉANS

**Règlement sur la zone de protection marine Tang.gwan — ḥačx<sup>w</sup>iqak — Tsigis**

C.P. 2024-655 Le 10 juin 2024

Sur recommandation de la ministre des Pêches et des Océans et en vertu du paragraphe 35(3)<sup>a</sup> de la *Loi sur les océans*<sup>b</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur la zone de protection marine Tang.gwan — ḥačx<sup>w</sup>iqak — Tsigis*, ci-après.

---

<sup>a</sup> S.C. 2019, c. 8, s. 4(3)

<sup>b</sup> S.C. 1996, c. 31

---

<sup>a</sup> L.C. 2019, ch. 8, par. 4(3)

<sup>b</sup> L.C. 1996, ch. 31

# Tang.gwan — ḥačx<sup>w</sup>iqaq — Tsigis Marine Protected Area Regulations

## Interpretation

### Definition of *Marine Protected Area*

**1 (1)** In these Regulations, *Marine Protected Area* means the area of the sea that is designated by section 2.

### Geographical coordinates

**(2)** In the schedule, all geographical coordinates (latitude and longitude) are expressed in the North American Datum 1983, Canadian Spatial Reference System (NAD83, CSRS).

### Geographical coordinates for points

**(3)** The geographical coordinates of the points referred to in sections 2 and 3 are set out in the schedule.

## Designation

### Marine Protected Area

**2 (1)** The area of the sea depicted in the schedule that is bounded by the following lines is designated as the Tang.gwan — ḥačx<sup>w</sup>iqaq — Tsigis Marine Protected Area:

- (a)** a rhumb line drawn from point 1 to point 2, with point 2 being located on the western boundary of the Scott Islands Protected Marine Area, as described in Schedule 1 to the *Scott Islands Protected Marine Area Establishment Order*;
- (b)** a rhumb line drawn southerly following the western boundary of the Scott Islands Protected Marine Area, as described in Schedule 1 to the *Scott Islands Protected Marine Area Establishment Order*, to point 3;
- (c)** a rhumb line southeasterly following the boundary of the Scott Islands Protected Marine Area, as described in Schedule 1 to the *Scott Islands Protected Marine Area Establishment Order*, to point 4;
- (d)** a series of rhumb lines drawn from point 4 to point 5 and then to point 6;
- (e)** a rhumb line to a point on the international boundary between Canada and the United States intersecting a rhumb line drawn from point 6 to point 7;

# Règlement sur la zone de protection marine Tang.gwan — ḥačx<sup>w</sup>iqaq — Tsigis

## Définitions et interprétation

### Définition de *zone de protection marine*

**1 (1)** Dans le présent règlement, *zone de protection marine* s'entend de l'espace maritime désigné par l'article 2.

### Coordonnées géographiques

**(2)** À l'annexe, les coordonnées géographiques — latitude et longitude — se rapportent au Système de référence géodésique de l'Amérique du Nord, 1983, Système canadien de référence spatiale (NAD83, SCRS).

### Coordonnées des points

**(3)** Les coordonnées géographiques des points mentionnés aux articles 2 et 3 figurent à l'annexe.

## Désignation

### Zone de protection marine

**2 (1)** Est désigné zone de protection marine Tang.gwan — ḥačx<sup>w</sup>iqaq — Tsigis l'espace maritime illustré à l'annexe et délimité par les lignes suivantes :

- a)** une loxodromie reliant les points 1 et 2, ce dernier point étant situé sur la délimitation ouest de la zone marine protégée des îles Scott, décrite à l'annexe 1 du *Décret constituant la zone marine protégée des îles Scott*;
- b)** une loxodromie vers le sud, longeant la délimitation ouest de la zone marine protégée des îles Scott, décrite à l'annexe 1 du *Décret constituant la zone marine protégée des îles Scott*, jusqu'au point 3;
- c)** une loxodromie vers le sud-est, longeant la délimitation de la zone marine protégée des îles Scott, décrite à l'annexe 1 du *Décret constituant la zone marine protégée des îles Scott*, jusqu'au point 4;
- d)** des loxodromies reliant, dans l'ordre, les points 4 à 6;
- e)** une loxodromie jusqu'à un point sur la frontière entre le Canada et les États-Unis qui croise la loxodromie reliant les points 6 et 7;

**(f)** a line southwesterly following the international boundary between Canada and the United States to point 8, on the seaward limit of the exclusive economic zone of Canada; and

**(g)** a line northwesterly following the seaward limit of the exclusive economic zone of Canada to a point intersecting a rhumb line drawn from point 1 to point 9, and then a rhumb line back to point 1.

### Seabed, subsoil and water column

**(2)** The Marine Protected Area consists of the seabed, the subsoil to a depth of 1 000 m and the water column above the seabed.

## Management Zones

### Boundaries

**3** The Marine Protected Area consists of the following management zones, each of which is depicted in the schedule:

**(a)** the Dellwood Zone, which consists of the seabed, the subsoil to a depth of 1 000 m and the water column above the seabed and is bounded by a series of rhumb lines drawn from points 10 to 13 and then back to point 10;

**(b)** the Union Zone, which consists of the seabed, the subsoil to a depth of 1 000 m and the water column above the seabed and is bounded by a series of rhumb lines drawn from points 14 to 17 and then back to point 14; and

**(c)** the General Zone, which consists of the seabed, the subsoil to a depth of 1 000 m and the water column above the seabed that is within the part of the Marine Protected Area that is not within the Dellwood Zone or the Union Zone.

## Prohibited Activities

### Prohibition

**4** It is prohibited to carry out any activity in the Marine Protected Area that disturbs, damages, destroys or removes from the Marine Protected Area any living marine organism or any part of its habitat or that is likely to do so.

**f)** une ligne vers le sud-ouest longeant la frontière entre le Canada et les États-Unis jusqu'au point 8, à la limite vers le large de la zone économique exclusive du Canada;

**g)** une ligne vers le nord-ouest longeant la limite vers le large de la zone économique exclusive du Canada jusqu'au point d'intersection avec une loxodromie reliant, dans l'ordre, les points 1 à 9, puis revenant au point 1.

### Fond marin, sous-sol et eaux surjacentes

**(2)** La zone de protection marine comprend le fond marin, le sous-sol jusqu'à une profondeur de 1 000 m et les eaux surjacentes au fond marin.

## Zones de gestion

### Délimitations

**3** La zone de protection marine se compose des zones de gestion ci-après, illustrées à l'annexe :

**a)** la zone Dellwood, comprenant le fond marin, le sous-sol jusqu'à une profondeur de 1 000 m et les eaux surjacentes au fond marin et qui est délimitée par les loxodromies reliant, dans l'ordre, les points 10 à 13, puis revenant au point 10;

**b)** la zone Union, comprenant le fond marin, le sous-sol jusqu'à une profondeur de 1 000 m et les eaux surjacentes au fond marin et qui est délimitée par les loxodromies reliant, dans l'ordre, les points 14 à 17, puis revenant au point 14;

**c)** la zone Générale, comprenant le fond marin, le sous-sol jusqu'à une profondeur de 1 000 m et les eaux surjacentes au fond marin et qui est la partie de la zone de protection marine non couverte par les zones Dellwood et Union.

## Activités interdites

### Interdictions

**4** Il est interdit, dans la zone de protection marine, d'exercer toute activité qui perturbe, endommage, détruit ou retire de la zone de protection marine tout organisme marin vivant ou toute partie de son habitat, ou qui est susceptible de le faire.

## Exceptions

### Permitted activities

**5** Despite section 4, the following activities may be carried out in the Marine Protected Area:

**(a)** the following fishing activities when conducted in accordance with the *Fisheries Act*, the *Coastal Fisheries Protection Act* and the regulations to those Acts:

**(i)** fishing, other than commercial fishing, that is authorized under the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* and that does not involve the use of fishing gear that contacts the seabed, such as bottom trawls, dredges, traps or bottom longlines;

**(ii)** commercial or recreational fishing in the General Zone carried out by means of a pelagic hook and line or a midwater trawl that does not involve the use of that fishing gear at a depth greater than 500 m below the sea surface, and

**(iii)** commercial or recreational fishing in the Dellwood Zone or the Union Zone that is carried out by means of a pelagic hook and line that does not involve the use of that fishing gear at a depth greater than 100 m below the sea surface;

**(b)** the laying, maintenance or repair of cables;

**(c)** the navigation of a vessel;

**(d)** an activity that is carried out for the purpose of public safety, national defence, national security or law enforcement or to respond to an emergency; and

**(e)** an activity that is part of an activity plan that has been approved by the Minister.

## Activity Plan

### Submission to Minister

**6** A person who proposes to carry out a scientific research or monitoring activity or an educational activity in the Marine Protected Area must submit to the Minister an activity plan that contains the following information:

**(a)** the person's name, address, telephone number and email address;

**(b)** if the activity plan is submitted by an institution or organization, the name of the individual who will be

## Exceptions

### Activités permises

**5** Malgré l'article 4, il est permis de pratiquer dans la zone de protection marine les activités suivantes :

**a)** les activités de pêche ci-après, lorsqu'elles sont pratiquées conformément à la *Loi sur les pêches* et à la *Loi sur la protection des pêches côtières*, ainsi qu'à leurs règlements :

**(i)** la pêche, autre que la pêche commerciale, autorisée au titre du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* et sans l'aide d'engins de pêche — tels que les chaluts de fond, les dragues, les trappes et les palangres de fond — qui touchent le fond marin,

**(ii)** dans la zone Générale, la pêche commerciale ou récréative à l'aide d'un engin de pêche à la ligne pélagique ou d'un chalut pélagique, si aucun de ces engins n'est utilisé à une profondeur de plus de 500 m sous la mer,

**(iii)** dans la zone Dellwood ou la zone Union, la pêche commerciale ou récréative à l'aide d'un engin de pêche à la ligne pélagique, si cet engin n'est pas utilisé à une profondeur de plus de 100 m sous la mer;

**b)** l'installation, l'entretien ou la réparation de câbles;

**c)** la navigation;

**d)** les activités visant à assurer la sécurité publique, la défense nationale, la sécurité nationale ou l'application de la loi, ou à répondre à une situation d'urgence;

**e)** les activités faisant partie d'un plan d'activité approuvé par le ministre.

## Plan d'activité

### Présentation au ministre

**6** La personne qui veut réaliser, dans la zone de protection marine, une activité de recherche ou de suivi scientifiques ou une activité éducative présente au ministre un plan d'activité comportant les renseignements suivants :

**a)** ses nom, adresse, numéro de téléphone et adresse électronique;

responsible for the proposed activity and their title, address, telephone number and email address;

**(c)** the name of each vessel that the person proposes to use to carry out the activity, its state of registration and registration number, its radio call sign and the name, address, telephone number and email address of its owner, master and any operator;

**(d)** a detailed description of the proposed activity and its purpose, the methods or techniques that are to be used to carry out the activity and the data to be collected;

**(e)** the geographical coordinates of the site of the proposed activity and a map that shows the location of the activity within the Marine Protected Area;

**(f)** the proposed dates and alternative dates on which the proposed activity is to be carried out;

**(g)** a list of the equipment that is to be used, the means by which it will be deployed and retrieved and the methods by which it is to be anchored or moored;

**(h)** a list of the types and quantities of samples that are to be collected;

**(i)** a list of any substances that may be deposited during the proposed activity in the Marine Protected Area — other than substances that are authorized under the *Canada Shipping Act, 2001* to be deposited in the navigation of a vessel — and the quantity and concentration of each substance;

**(j)** a description of the adverse environmental effects that are likely to result from carrying out the proposed activity and of any measures that are to be taken to monitor, avoid, minimize or mitigate those effects;

**(k)** a description of any scientific research or monitoring activity or educational activity that the person has carried out or anticipates carrying out in the Marine Protected Area; and

**(l)** a general description of any study, report or other work that is anticipated to result from the proposed activity and its anticipated date of completion.

## Approval

**7 (1)** The Minister must approve an activity plan if

**(a)** the scientific research or monitoring activities set out in the plan are not likely to destroy the habitat of

**b)** si le plan d'activité est présenté par une institution ou une organisation, le nom du responsable de l'activité et ses titre, adresse, numéro de téléphone et adresse électronique;

**c)** le nom de chacun des bâtiments qu'elle prévoit d'utiliser dans le cadre de l'activité, leur État d'immatriculation, leur numéro d'immatriculation, leur indicatif d'appel radio et les nom, adresse, numéro de téléphone et adresse électronique de leur propriétaire, de leur capitaine et de tout exploitant;

**d)** la description détaillée de l'activité et de son objectif, les méthodes et techniques qui seront employées dans le cadre de l'activité ainsi que les données qui seront recueillies;

**e)** les coordonnées géographiques du lieu de l'activité ainsi qu'une carte indiquant ce lieu dans la zone de protection marine;

**f)** les dates prévues pour la tenue de l'activité ainsi que d'autres dates possibles;

**g)** la liste de l'équipement utilisé, les moyens par lesquels il sera déployé et récupéré et les méthodes qui seront utilisées pour l'ancrer ou l'amarrer;

**h)** la liste des échantillons — type et quantité — qui seront recueillis;

**i)** la liste de toutes les substances qui pourraient être rejetées dans la zone de protection marine durant l'activité, autres que celles dont le rejet lors de la navigation est autorisé par la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*, ainsi que les quantité et concentration de chacune de ces substances;

**j)** la description des effets environnementaux négatifs susceptibles de découler de l'activité et des mesures qui seront prises pour surveiller, éviter, réduire et atténuer ces effets;

**k)** la description de toute activité de recherche ou de suivi scientifiques ou de toute activité éducative que la personne a exercée ou prévoit d'exercer dans la zone de protection marine;

**l)** la description générale des études, rapports ou autres ouvrages qui résulteraient de l'activité et la date prévue de leur achèvement.

## Approbation

**7 (1)** Le ministre approuve le plan d'activité dans les cas suivants :

any living marine organism in the Marine Protected Area and

(i) will serve to increase knowledge of the habitat of any living marine organism in the Marine Protected Area or the ecosystems these habitats support in the Marine Protected Area, or

(ii) will serve to assist in the management of the Marine Protected Area; and

(b) the educational activities set in out in the plan

(i) are not likely to damage, destroy or remove from the Marine Protected Area any living marine organism or any part of its habitat, and

(ii) will serve to increase public awareness of the Marine Protected Area; or

(c) the approval of the activity plan is necessary to be consistent with the United Nations Convention on the Law of the Sea, signed by Canada on December 10, 1982 or customary international law.

### Approval prohibited

(2) However, the Minister must not approve an activity plan under paragraph 1(a) or (b) if

(a) the scientific research or monitoring activities set out in the plan are likely to adversely affect the ecological integrity of

(i) the Salty Dawg hydrothermal vent, being the area of the sea depicted in the schedule that is bounded by a series of rhumb lines drawn from points A to D and then back to point A, or

(ii) the High Rise hydrothermal vent, being the area of the sea depicted in the schedule that is bounded by a series of rhumb lines drawn from point E to H and then back to point E;

(b) any substance that may be deposited during the proposed activity is a *deleterious substance* as defined in subsection 34(1) of the *Fisheries Act*, unless the deposit of the substance is authorized under subsection 36(4) of that Act; or

(c) the cumulative environmental effects of the proposed activity, in combination with those of any other

a) les activités de recherche ou de suivi scientifiques qui y sont proposées ne sont pas susceptibles d'entraîner la destruction de l'habitat d'un organisme marin vivant dans la zone de protection marine et permettent d'atteindre l'un ou l'autre des objectifs suivants :

(i) accroître les connaissances sur l'habitat de tout organisme marin vivant dans la zone de protection marine ou sur les écosystèmes que soutient cet habitat,

(ii) contribuer à la gestion de la zone de protection marine;

b) les activités éducatives qui y sont proposées :

(i) ne sont pas susceptibles d'endommager, de détruire ou de retirer de la zone de protection marine un organisme marin vivant ou toute partie de son habitat,

(ii) permettent d'accroître la sensibilisation du public à l'égard de la zone de protection marine;

c) l'approbation du plan d'activité est nécessaire aux termes de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, signée par le Canada le 10 décembre 1982, ou selon le droit international coutumier.

### Refus du plan

(2) Toutefois, le ministre ne peut pas approuver le plan d'activité visé aux alinéas (1)a) ou b), si :

a) les activités de recherche ou de suivi scientifiques proposées dans le plan sont susceptibles de nuire à l'intégrité écologique :

(i) du champ hydrothermal Salty Dawg, se trouvant dans la zone illustrée à l'annexe et délimité par les loxodromies reliant, dans l'ordre, les points A à D, puis revenant au point A,

(ii) du champ hydrothermal High Rise, se trouvant dans la zone illustrée à l'annexe et délimité par les loxodromies reliant, dans l'ordre, les points E à H, puis revenant au point E;

b) l'une ou l'autre des substances qui pourraient être rejetées pendant l'activité est une *substance nocive* au sens du paragraphe 34(1) de la *Loi sur les pêches* et son rejet n'est pas permis au titre du paragraphe 36(4) de cette loi;

c) les effets environnementaux cumulatifs de l'activité combinés à ceux des activités passées ou en cours dans la zone de protection marine sont susceptibles :

past and current activities carried out in the Marine Protected Area, are such that the activity is likely to

- (i) destroy the habitat of any living marine organism in the Marine Protected Area, or
- (ii) adversely affect the biological, chemical or oceanographic processes that maintain or enhance the biodiversity, structural habitat or ecosystem function in the Marine Protected Area.

#### Timeline for approval

**(3)** The Minister's decision in respect of an activity plan must be made within

- (a) 90 days after the day on which the plan is received; or
- (b) if amendments to the plan are made, 90 days after the day on which the amended plan is received.

#### Activity report

**8 (1)** If the Minister approves an activity plan, the person who submitted it must provide the Minister with an activity report within 90 days after the last day of the activity and the report must contain

- (a) the data collected during the activity;
- (b) the type and quantity of any sample that was collected, the date of collection and the geographic coordinates of the sampling site;
- (c) an evaluation of the effectiveness of any measures taken to monitor, avoid, minimize or mitigate the adverse environmental effects of the activity; and
- (d) a description of any event that occurred during the activity and that was not anticipated in the activity plan, if the event could result in the disturbance, damage, destruction or removal from the Marine Protected Area of any living marine organism or any part of its habitat.

#### Studies, reports or other publications

**(2)** The person must also provide the Minister with a copy of any study, report or other publication that results from the activity and is related to the conservation and protection of the Marine Protected Area. The study, report or other publication must be provided within 90 days after the day on which it is published.

(i) d'entraîner la destruction de l'habitat de tout organisme marin vivant dans la zone de protection marine,

(ii) de nuire aux processus biologiques, chimiques ou océanographiques qui maintiennent ou améliorent la biodiversité, l'habitat structurel ou les fonctions de l'écosystème dans la zone de protection marine.

#### Délai d'approbation

**(3)** Le ministre prend sa décision à l'égard du plan d'activité au plus tard :

- a) le quatre-vingt-dixième jour suivant la date de sa réception;
- b) si des modifications sont apportées au plan, le quatre-vingt-dixième jour suivant la date de réception du plan modifié.

#### Rapport d'activité

**8 (1)** La personne dont le plan d'activité a été approuvé par le ministre fournit à ce dernier, au plus tard le quatre-vingt-dixième jour suivant le dernier jour de l'activité, un rapport d'activité contenant les renseignements suivants :

- a) les données recueillies au cours de l'activité;
- b) la liste des échantillons — type et quantité — ainsi que les dates d'échantillonnage et les coordonnées géographiques des lieux où il a été effectué;
- c) l'évaluation de l'efficacité des mesures prises pour surveiller, éviter, réduire et atténuer les effets environnementaux négatifs de l'activité;
- d) la description de tout incident survenu au cours de l'activité qui n'était pas prévu dans le plan d'activité, si cet incident peut avoir pour effet de perturber, d'endommager, de détruire ou de retirer de la zone de protection marine un organisme marin vivant ou toute partie de son habitat.

#### Études, rapports ou autres publications

**(2)** La personne fournit également au ministre une copie de tout rapport, étude et autre publication résultant de l'activité et se rapportant à la conservation et à la protection de la zone de protection marine. Ceux-ci sont remis au ministre au plus tard le quatre-vingt-dixième jour suivant la date de leur achèvement.

## Repeal

**9** The *Endeavour Hydrothermal Vents Marine Protected Area Regulations*<sup>1</sup> are repealed.

## Coming into Force

### Registration

**10** These Regulations come into force on the day on which they are registered.

## Abrogation

**9** Le *Règlement sur la zone de protection marine du champ hydrothermal Endeavour*<sup>1</sup> est abrogé.

## Entrée en vigueur

### Enregistrement

**10** Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

---

<sup>1</sup> SOR/2003-87

---

<sup>1</sup> DORS/2003-87

**SCHEDULE/ANNEXE**

(Subsections 1(2) and (3) and 2(1), section 3, subparagraphs 7(2)(a)(i) and (ii)/paragraphe 1(2) et (3) et 2(1), article 3 et sous-alinéas 7(2)(a)(i) et (ii))

**Tang.gwan — ḥač̣ẉiqak — Tsigis Marine Protected Area/Zone de protection marine Tang.gwan — ḥač̣ẉiqak — Tsigis**

